

## TV 31일

★ 이 프로그램은 방송사 사정에 따라 바뀔 수 있습니다.

KBS1	KBS2	MBC	KBC/SBS
00 KBS 뉴스광장	00 굿모닝 대한민국 1~2부	⑥ 00 MBC 뉴스투데이 1~2부	00 출발 모닝와이드 1~2부
50 인간극장	50 KBS 스포츠 티임	⑦ 10 광주MBC 뉴스투데이 50 MBC 이침드라마 <위험한 여자>	05 KBC 뉴스지금 30 출발 모닝와이드 3부
25 아침미당	00 KBS 아침 뉴스티임	⑧ 30 생방송 오늘 아침	30 아침연속극 <태양의 신부>
30 KBS 뉴스	00 생활의 발견 오감도 20 아침 드라마 <두근두근 달콤>	⑨ 30 MBC 뉴스 45 기분 좋은날	10 좋은 아침
00 무엇이든 물어보세요 55 TV동화 행복한 세상	00 여유만만	⑩	30 SBS 뉴스
00 여성공감 55 비른말 고운말	00 지구촌 뉴스 20 KBS 특선	⑪ 00 아름다운 콘서트 스페셜	00 SBS 생활경제 40 KBC 생활뉴스
00 KBS 뉴스 12	10 월화드라마 <포세이돈>(재)	⑫ 00 MBC 뉴스 15 장애인 희망프로젝트 <행복사는 세상>	00 SBS 12뉴스 30 KBC 열린토론회(재)
00 KBS 걸작선 <시청률 믿어오>(재)	30 테마여행 길을 걷다(재)	⑬ 05 통일전망대 45 지구촌 리포트(재)	30 영광의 도전 <내일은 샘프인>
00 KBS 뉴스 10 우리마을 좋은 시고(재)	2 10 시즌에이션 허민디큐 그냥 스페셜 55 MBC 네트워크 특선 <뮤지컬 도시의 꿈>	⑭ 00 SBS 뉴스 10 네트워크 협장 고향이 보인다 <제주>	00 SBS 뉴스 10 네트워크 협장 고향이 보인다 <제주>
10 콘서트 필 2(재)	00 KBS 뉴스티임 05 로봇, 재빠 35 미키마우스 클럽하우스	⑮ 50 MBC 뉴스	10 우리아이가 달리겠어요(재)
00 KBS 오늘의 경제 10 KBS 네트워크 특선 <아름다운 충북 아름다운 사람들>	00 TV 유치원 30 부루와 숲 친구들	⑯ 00 뿐뿐뿐 아이조아 30 마법천자문	00 안녕 자두야 30 내마음의 크레파스 스페셜
00 KBS 뉴스 5 20 둘들의 세계 40 넘나지도 오그래피	00 시랑의 기족 30 희망 릴레이 50 2011 프로야구 한국시리즈 5차전 <삼성:SK>(생)	⑰ 00 출발! 비디오 여행 스페셜	00 SBS 뉴스퍼레이드 15 KBC 저녁뉴스 30 씨네포트(재)
00 6시 내고향 55 시청자클럽 우리 사는 세상	⑱ 00 6시 뉴스 매거진 20 생방송 전국시대	⑲ 30 생방송! KBC 뉴스	10 시사터치 따따부파 20 일일드라마 <당신이 젊은 사이>
00 KBS 뉴스 7 30 우리말 겨루기	⑳ 45 일일시트콤 <하이킥! 짧은 다리의 역습>	⑳ 00 SBS 뉴스 25 KBC 뉴스 45 SBS 스포츠 뉴스 50 생활의 달인	00 SBS 뉴스 25 KBC 뉴스 45 SBS 스포츠 뉴스 50 생활의 달인
25 일일연속극 <우리집 여자들>	⑳ 15 일일연속극 <불굴의 며느리> 55 MBC 뉴스데스크	⑳ 55 MBC 월화특별기획 <개백>	55 월화드라마 <천일의 악속>
00 KBS 뉴스 9	50 KBS 뉴스티임 55 월화드라마 <포세이돈>	⑳ 10 60분 부모	55 월화드라마 <천일의 악속>
00 기묘무대	⑳ 11 05 대국민 토크쇼 <안녕하세요>	⑳ 12 05 행복한 문화미를 꿈꾸리	15 힐링캠프 <기쁘지 아니한가>
10 KBS 뉴스라인 40 과학카페	⑳ 13 25 MBC 뉴스 24 35 스포츠 특선 <아우 읽어주는 남자>	⑳ 14 25 EBS 뉴스 24 35 스포츠 특선 <아우 읽어주는 남자>	25 MBC 뉴스 24 35 스포츠 특선 <아우 읽어주는 남자>

## EBS

06:00 회암풍경	10:00 최고의 오리비결	16:20 장난감 나라의 노디 <최인선의 먹을수록 건강해지는 매일밥상>	18:50 와글와글 친구들
06:30 신나는 인생 5678	16:30 뽕뽀뽀 뽕뽀로(재)	16:30 뽕뽀뽀 뽕뽀로(재)	19:00 오스카의 모아시스
07:00 오스카의 오이시스	16:45 병구대장 뽕뽀이(재)	16:45 병구대장 뽕뽀이(재)	19:10 정글북
07:10 정글북	16:55 꼬미거북 프랭클린(재)	16:55 꼬미거북 프랭클린(재)	19:30 트랜스포머 프리임
07:35 꼬미거북 토미스와 친구들	17:10 숲 속 친구 피파풀리(재)	17:10 숲 속 친구 피파풀리(재)	20:00 둘째일기
07:45 뽕뽀뽀 뽕뽀로	17:30 코코몽(2재)	17:30 코코몽(2재)	20:30 EBS 뉴스
08:00 당동댕 유치원	17:45 로보카 풀리(재)	17:45 로보카 풀리(재)	20:45 시즌체널(재)
08:20 로보카 풀리	18:00 세계테마기행	18:00 세계테마기행	20:50 월드 뉴질랜드 남섬 기행
08:35 금 속 친구 파파를라	18:05 우정방팅 아이우	18:05 우정방팅 아이우	21:30 한류기행 <합판>
08:50 우정방팅 아이우	18:10 신나는 인생 5678(재)	18:10 신나는 인생 5678(재)	21:50 디파우팅 톡 보니 하니2
09:00 방귀대장 뽕뽀이	18:15 생방송 톡 보니 하니2	18:15 생방송 톡 보니 하니2	22:40 EBS 기획특강
09:10 코코몽	18:20 생방송 톡 보니 하니3	18:20 생방송 톡 보니 하니3	23:20 직업의 세계-일인자
09:25 꼬미거북 프랭클린	18:35 미술 텁텁대	18:35 미술 텁텁대	00:05 EBS 스파이스 공감
09:40 텁텁한 키링카페	18:45 생방송 톡 보니 하니4	18:45 생방송 톡 보니 하니4	

## EBS플러스1

## EBS플러스2

04:10 EBS 포스 <경향의 적분과 통계>	12:10 2011 FINAL 실전모의고사 <한은행의 회화 1>	08:00 매성 TEST 시험 대비 강좌 <한은행의 회화 1>	15:20 초등 내공남남 <국어 3-2>
05:00 2011 FINAL 실전모의고사 <윤문구의 시화·문화>	13:00 <한은행의 한국근현대사>	08:30 초등수학-마스 트레이닝 <국어4-2>	15:50 <국어5-2>
05:50 <윤화석의 경제>	14:00 <한은행의 한국지리>	09:00 EBS 종3 <국어>	16:20 <국어6-2>
06:40 <김기훈의 언어영역>	15:00 EBS 텁텁	09:40 <수학3-2>	16:50 <국어>
07:30 EBS 포스 <최수일의 기하와 벡터>	16:00 <박정호의 물리 1>	10:20 EBS 종3 퍼펙트 체크업 <고재근의 물리 1>	17:20 초등 수학-마스 트레이닝 <국어>
08:20 EBS 텁텁	17:00 EBS 기본과 특별한 (재) <과학원의 수학 1>	11:00 EBS TV 중1 <영어>	17:50 EBS TV 중1 <문학1>
09:10 <박정호의 정치>	18:00 <조연의 한국사>	11:50 EBS TV 중2 <영어>	18:30 <영어>
10:00 선생님 우리 선생님 <처영의 물리 11>	19:00 EBS FINAL 실전모의고사 <영어>	12:30 <수학2-2>	19:10 EBS 종1 퍼펙트 체크업 <수학1-2>
10:30 TV입학사관관	20:00 <영진석의 회화11>	13:10 EBS 종2 퍼펙트 체크업 <과학>	19:50 EBS TV 중2 <영어>
11:20 EBS 내신 6강 <정승제의 수학 11>	21:00 <정현경의 수리 1-2>	13:50 EBS TV 종3 <과학>	20:30 <수학 2-2>
(정승제의 수학 11)	22:00 <고동국의 수리 1-2>	14:30 초등 5학년 영어 Fly High	21:10 EBS TV 종3 <영어>
		14:50 관현악의 이해	21:50 <수학 3-2>
		15:10 생물이 생생!	22:30 EBS 종3 퍼펙트 체크업 <국어>

## 우리말 나들이

## 굿모닝 잉글리쉬

## 실제/실재

You can get free refills for your Coke.

콜라는 무료로 리필이 가능합니다.

A : Can I take your order please?

B : Can I get a burger and large fries?

A : Sure. Anything to drink wit that?

B : A large Coke, please.

A : Eating here or to go?

B : Eating here, please.

A : That's \$ 7.25.

You can get free refills for your Coke.

A : 주문하시겠습니까?

B : 포테이토 후라이 큰 것하고 버거주세요.

A : 네. 함께 드실 것은 드릴까요?

B : 콜라 큰 것 하나 주세요.

A : 여기서 드실 건가요. 아니면 가지고 가실 건가요?

B : 여기서 먹을 거예요.

A : 모두 7달러 25센트입니다.

콜라는 무료로 리필이 가능합니다.

## 니하오 총구워

## 賭場出疯子, 情場出傻子

## 도박과 연애에 빠지면

“도박판(賭場)에 빠지면 미친놈(瘋子) 되고, 사랑놀음(情場)에 빠지면 바보(傻子)된다. dǔchǎng chū fēngzǐ, qíngchǎng chū shǎizi”

병렬된 두 구절의 강조점은 뒤편에 있어 둘 중 무엇을 먼저 쓰느냐에 따라 전달하려고 하는 주제가 달라지겠지요. 도박이든 연애든 건전한 상태에서는 좋지만, 도를 넘어서는 것이 문제가 되겠지요. ‘건전’과 ‘도를 넘어서’의 경계가 참 모호합니다.

## 오규철 9단

&lt;본보 바둑해설위원&gt;



## 部屋の窓が あいています。

방의 창문이 열려 있습니다.

A : この部屋は 窓が あいていますね。

B : あ、窓が あいていますよ。

A : 本当だ。窓が あいてる から閉めましょうか。

B : はい、お願ひします。

A : 이 방은 출근군요?

B : 아, 창문이 조금 열려 있어요.

A : 진짜네. 추우니까 닫을까요.

B : 예, 부탁합니다.

## 【문법정리】

~が + 자동사+ています (자연적인 상태)

\* 韩に本が 入っています。

가방에 책이 들어 있습니다.

\* 部屋に 電気が 付いています。

방에 불이 켜져 있습니다.

## “표정없는 감정연기 어려웠어요”

박예진, 영화 'Mr.아이돌'서 프로듀서 오구주 역



“표정변화 없이 어떤 감정을 담아낸다는 게 생각보다 쉽지는 않았어요. 수

위조절에 대한 고민이 컸습니다.”

영화 'Mr. 아이돌'에서 현재 프로듀서 오구주 역을 소화해낸 배우 박예진의 말이다. 'Mr. 아이돌'은 엔터테인먼트 업계의 큰손인 김기훈(김수호)의 스튜디오에 반기를 든 오구주(박예진)와 배우들로 좋아하는 배우들로 좋아서 됐습니다.”

10여년간 수많은 작품을 해왔